



## **Assemblée générale**

Distr.  
GÉNÉRALE

A/C.2/50/2  
28 septembre 1995  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS/ARABE/  
CHINOIS/ESPAGNOL/  
FRANÇAIS/RUSSE

---

Cinquantième session  
DEUXIÈME COMMISSION  
Point 96 de l'ordre du jour

### ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT

#### Conventions et protocoles internationaux dans le domaine de l'environnement

#### Note du Secrétaire général

1. Par sa décision 18/25, adoptée le 25 mai 1995, le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement a pris acte du rapport du Directeur exécutif sur les conventions et protocoles internationaux dans le domaine de l'environnement et prié ce dernier de le transmettre à l'Assemblée générale, à sa cinquantième session, conformément à la résolution 3436 (XXX) de l'Assemblée, en date du 9 décembre 1975.
2. Le rapport du Directeur exécutif est joint en annexe à la présente note.

## Annexe

### RAPPORT DU DIRECTEUR EXÉCUTIF DU PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT SUR LES CONVENTIONS ET PROTOCOLES INTERNATIONAUX ADOPTÉS DANS LE DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT

#### I. INTRODUCTION

1. Par sa résolution 3436 (XXX) du 9 décembre 1975, l'Assemblée générale chargeait le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) de la tenir informée de toute nouvelle convention qui serait conclue dans le domaine de l'environnement et de l'état des conventions en vigueur. Par sa décision 18/25, adoptée le 25 mai 1995, le Conseil a autorisé le Directeur exécutif à transmettre, en son nom, ledit rapport à l'Assemblée générale à sa cinquantième session. Les renseignements qui figurent dans le présent rapport ont été fournis par les gouvernements et les organisations internationales dépositaires des conventions respectives, en réponse à la lettre que le Directeur exécutif adjoint par intérim leur a adressée le 19 décembre 1994. Le rapport indique l'état des conventions et protocoles au 30 novembre 1994 et repose sur les renseignements reçus par le secrétariat du PNUE jusqu'au 25 avril 1995.

#### II. CONVENTIONS ET PROTOCOLES INTERNATIONAUX DANS LE DOMAINE DE L'ENVIRONNEMENT

##### A. Dépositaires

2. Les pays et les organisations intergouvernementales ci-après ont fait rapport sur l'état des conventions dont ils sont dépositaires :

Allemagne, Australie, Belgique, Danemark, Espagne, Fédération de Russie, Finlande, France, Koweït, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pologne, Royaume-Uni, Samoa occidental, Suède, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation maritime internationale, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Agence internationale de l'énergie atomique, Organisation de coopération et de développement économiques, Organisation de l'unité africaine, Organisation des États américains, Conseil de l'Europe, Association des Nations d'Asie du Sud-Est, Commission permanente du Pacifique Sud, Union internationale pour la protection des obtentions végétales et Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord.

##### B. Conventions et protocoles entrés en vigueur

3. Le Secrétariat a été informé de l'entrée en vigueur, pendant la période couverte par le présent rapport (1er juillet 1992-30 novembre 1994), des conventions et protocoles internationaux ci-après portant sur l'environnement :

a) Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à Londres le 29 juin 1990 et entré en vigueur le 10 août 1992;

/...

b) Protocole relatif à la protection du milieu marin contre la pollution d'origine tellurique, adopté à Koweït le 21 février 1990 et entré en vigueur le 2 janvier 1993;

c) Convention concernant la conservation des stocks de poissons anadromes dans l'océan Pacifique Nord, adoptée à Moscou le 11 février 1992 et entrée en vigueur le 16 février 1993;

d) Protocole à la Convention pour l'interdiction de la pêche au filet maillant dérivant de grande dimension dans le Pacifique Sud, adopté à Nouméa (Nouvelle-Calédonie) le 20 octobre 1990 et entré en vigueur le 5 octobre 1993;

e) Traité sur l'Union européenne, adopté à Maastricht (Pays-Bas) le 7 février 1992 et entré en vigueur le 1er novembre 1993;

f) Convention concernant la sécurité dans l'utilisation des produits chimiques au travail, adoptée à Genève le 25 juin 1990 et entrée en vigueur le 4 novembre 1993;

g) Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992 et entrée en vigueur le 29 décembre 1993;

h) North American Agreement on Environmental Cooperation (Accord nord-américain sur la coopération en matière d'environnement), adopté le 13 septembre 1993 et entré en vigueur le 1er janvier 1994;

i) Convention sur la protection de la mer Noire, adoptée à Bucarest (Roumanie) le 21 avril 1992 et entrée en vigueur le 15 janvier 1994;

j) Protocole relatif à la protection du milieu marin de la mer Noire contre la pollution d'origine tellurique, adopté à Bucarest (Roumanie) le 21 avril 1992 et entré en vigueur le 15 janvier 1994;

k) The Protocol on Cooperation in Combating Pollution of the Black Sea Marine Environment by Oil and Other Harmful Substances in Emergency Situations (Protocole relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Noire par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique), adopté à Bucarest (Roumanie) le 21 avril 1992 et entré en vigueur le 15 janvier 1994;

l) Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe, adopté à Londres le 4 décembre 1991 et entré en vigueur le 16 janvier 1994. Cet accord a été conclu sous les auspices du secrétariat de la Convention relative à la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage;

m) Convention-cadre concernant les changements climatiques, adoptée à New York le 9 mai 1992 et entrée en vigueur le 24 mars 1994;

n) Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord, adopté à Genève le 12 septembre 1991 et entré en vigueur le 29 mars 1994. Cet accord a été conclu sous les auspices du secrétariat de la

Convention relative à la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage;

o) Convention for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (Convention pour la conservation du thon rouge), adoptée à Canberra le 10 mai 1993 et entrée en vigueur le 20 mai 1994;

p) Amendement de Copenhague au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à Copenhague le 25 novembre 1992 et entré en vigueur le 14 juin 1994;

q) Agreement on the Preparation of a Tripartite Environmental Management Programme for Lake Victoria (Accord tripartite sur l'élaboration d'un programme de gestion de l'environnement du lac Victoria), adopté à Arusha (République-Unie de Tanzanie) le 5 août 1994 et entré en vigueur le 5 août 1994;

r) Protocole pour la conservation et la gestion du milieu marin et des zones côtières du Pacifique Sud-Est, adopté à Paipa (Colombie) le 21 septembre 1989 et entré en vigueur le 18 octobre 1994;

s) Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, adoptée à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982 et entrée en vigueur le 16 novembre 1994;

t) Protocole à la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, adopté à Londres le 19 novembre 1976 et entré en vigueur le 22 novembre 1994;

u) Protocole pour la protection du Pacifique Sud-Est contre la contamination radioactive, adopté à Paipa (Colombie) le 21 septembre 1989 et entré en vigueur le 25 janvier 1995.

4. La Convention internationale sur la préparation, l'intervention et la coopération en cas de pollution par les hydrocarbures, adoptée à Londres le 30 novembre 1990, devait entrer en vigueur le 13 mai 1995.

#### C. Conventions et protocoles nouvellement adoptés

5. Le secrétariat a été informé que, en plus des instruments énumérés dans le rapport soumis au Conseil à sa dix-septième session (UNEP/GC.17/10), les conventions et protocoles ci-après avaient été adoptés durant la période couverte par ledit rapport (1er septembre 1990-30 juin 1992) :

a) Protocole I à la Convention pour l'interdiction de la pêche au filet maillant dérivant de grande dimension dans le Pacifique Sud, adopté à Nouméa (Nouvelle-Calédonie) le 20 octobre 1990;

b) Protocole II à la Convention pour l'interdiction de la pêche au filet maillant dérivant de grande dimension dans le Pacifique Sud, adopté à Nouméa (Nouvelle-Calédonie) le 20 octobre 1990;

c) Convention sur la protection des Alpes, adoptée à Salzbourg (Autriche) le 7 novembre 1991;

d) Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe, adopté à Londres le 4 décembre 1991;

e) Convention européenne sur la protection du patrimoine archéologique (révisée), adoptée à La Valette (Malte) le 16 janvier 1992;

f) Protocole d'amendement à la Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages, adopté à Strasbourg (France) le 6 février 1992;

g) Traité sur l'Union européenne, adopté à Maastricht (Pays-Bas) le 7 février 1992. Ce traité, par certaines de ses dispositions, stipule que la protection de l'environnement est l'une des principales questions devant retenir l'attention de la Communauté;

h) Convention concernant la conservation des stocks de poissons anadromes, adoptée à Moscou le 11 février 1992;

i) Convention sur la protection du milieu marin dans la zone de la mer Baltique, adoptée à Helsinki (Finlande) le 22 mars 1992;

j) Protocole modifiant le paragraphe 2 de l'article X de la Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique, adopté à Madrid (Espagne) le 5 juin 1992;

k) Convention concernant la conservation de la biodiversité et la protection des aires forestières prioritaires d'Amérique centrale, adoptée à Managua (Nicaragua) le 5 juin 1992.

6. Le secrétariat a été informé que les accords, conventions et protocoles internationaux ci-après portant sur l'environnement ont été conclus durant la période couverte par le présent rapport (1er juillet 1992-30 novembre 1994) :

a) Convention portant création du Fonds pour le progrès des populations autochtones d'Amérique latine et des Caraïbes, adoptée à Madrid le 24 juillet 1992;

b) Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, adoptée à Paris le 22 septembre 1992;

c) Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la quatrième réunion des Parties, à Copenhague le 25 novembre 1992;

d) Protocole de 1992 modifiant la Convention internationale de 1969 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, adopté à Londres le 27 novembre 1992;

e) Protocole de 1992 modifiant la Convention internationale de 1971 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, adopté à Londres le 27 novembre 1992;

f) Accord de libre-échange nord-américain, adopté le 17 décembre 1992. Cet accord contient des dispositions portant notamment sur la relation avec les accords en matière d'environnement, les mesures sanitaires et phytosanitaires ainsi que les barrières techniques au commerce, notamment les mesures liées aux normes;

g) Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, adoptée à Paris le 13 janvier 1993. Cette convention contient des dispositions aux termes desquelles les Parties sont tenues d'accorder la priorité la plus élevée à la sûreté des personnes et de l'environnement;

h) Accord portant création de l'Organisation pour la protection des végétaux au Proche-Orient, adopté à Rabat (Maroc) le 18 février 1993;

i) Protocole à la Convention internationale sur la sécurité des navires de pêche, adopté à Torremolinos (Espagne) le 2 avril 1993;

j) Convention for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (Convention concernant la conservation du thon rouge), adoptée à Canberra le 10 mai 1993;

k) Convention portant création du Programme régional océanien de l'environnement, adoptée à Apia (Samoa occidentale) le 16 juin 1993;

l) Convention sur la responsabilité civile des dommages résultant d'activités dangereuses pour l'environnement, adoptée à Lugano (Suisse) le 21 juin 1993;

m) Convention sur la prévention des accidents industriels majeurs, adoptée à Genève le 22 juin 1993;

n) North American Agreement on Environmental Cooperation (Accord nord-américain sur la coopération en matière d'environnement), adopté le 13 septembre 1993;

o) Accord visant à favoriser le respect par les navires de pêche en haute mer des mesures internationales de conservation et de gestion, approuvé par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, à sa vingt-septième session tenue à Rome le 24 novembre 1993;

p) Accord portant création de la Commission des thons de l'océan Indien, approuvé par le Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, à sa cent-cinquième session tenue à Rome le 25 novembre 1993;

q) Convention sur la sécurité nucléaire, adoptée à Vienne le 17 juin 1994;

r) Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, adoptée à Paris le 17 juin 1994;

s) Convention for the Establishment of the Lake Victoria Fisheries Organization (Convention portant création de l'Organisation des pêches du lac Victoria), adoptée à Kisumu (Kenya) le 30 juin 1994;

t) Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 (Accord relatif à la mise en oeuvre de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982), adopté à New York le 28 juillet 1994. Cet accord renforce notamment les dispositions relatives à la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités des fonds marins;

u) Accord de Lusaka sur les opérations concertées de coercition visant le commerce illicite de la faune et de la flore sauvages, adopté à Lusaka le 8 septembre 1994;

v) Protocol for the Protection of the Mediterranean Sea against pollution resulting from exploration and exploitation of the Continental Shelf and the seabed and its subsoil (Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution résultant de la prospection et de l'exploitation du plateau continental, des fonds marins et de leur sous-sol, adopté à Madrid (Espagne) le 14 octobre 1994;

w) Agreement on the Preparation of a Tripartite Environmental Management Programme for Lake Victoria (Accord tripartite sur l'élaboration d'un programme de gestion de l'environnement du lac Victoria, adopté à Arusha (Tanzanie) le 5 août 1994.

#### D. État des conventions et protocoles existants : faits nouveaux

7. L'état des conventions et protocoles existants (ratification ou adhésion de nouveaux États) figure dans un tableau qui sera communiqué à la Deuxième Commission.

-----